

<p>Urheberrecht und Titelschutz Autorské právo a ochrana názvu</p>
<p>1. Schutzvoraussetzung des Urheberrechts ist, dass das Werk eine persönliche geistige Schöpfung darstellt.</p> <p>Předpokladem ochrany autorských práv je, že dílo představuje autorův vlastní duševní výtvor. Jedna chyba: persönliche geistige Schöpfung darstellt.</p>
<p>2. Das Urheberrecht oder ein bzw. mehrere Leistungsschutzrechte können sich überlagern (Rechte des Komponisten und Textdichter, des Sängers und des Produzenten an einem Song).</p> <p>Autorské právo nebo popř. další práva související s právem autorským se mohou překrývat (práva skladatelů a textařů, zpěváků a producenta na zvukovou nahrávku)</p>
<p>3. Das Leistungsschutzrecht des Presseverlegers gibt ihm das Recht, selbst zu entscheiden, wann und wie das Presseerzeugnis öffentlich zugänglich gemacht werde. Dieses Recht stehe dem Verleger aufgrund seiner unternehmerischen Leistung.</p> <p>Doplňkové právo vydavatele mu dává právo se sám rozhodnout, kdy a jak bude tiskový produkt veřejně přístupný. Toto právo má vydavatel na základě svého podnikatelského výkonu. Překladová varianta akceptována, i když kolokace „na základě podnikatelských výsledků“ by asi byla obvyklejší.</p>
<p>4. Das Urheberpersönlichkeitsrecht (§§ 12-14 UzhG) umfasst u. a. das Recht zu bestimmen, ob und wie ein Werk zu veröffentlichen ist, das Namensnennungsrecht und das Recht sich gegen die Entstellung des Werkes zu wenden.</p> <p>Osobnostní autorské právo (§§ 12-14 UzhG) obsahuje mj. právo určit, zda a jak má být dílo zveřejněno, právo na uvedení autora a právo na ochranu před znehodnocením („znetvoření“: se ovšem v § 70 českého autorského zákona vyskytuje, tedy není chybou) nebo zkreslením díla. Namensnennungsrecht přeloženo zavádějícím způsobem: strženy dva body.</p>
<p>5. Zu den körperlichen Verwertungsrechten gehören Vervielfältigungsrecht (Buchnachdrucke) und Verbreitungsrecht. Aufgrund der Schranken im Urheberrecht sind allerdings Kopien für den Privatgebrauch auch ohne die Zustimmung des Urhebers erlaubt.</p> <p>K hmotným majetkovým právům patří právo na rozmnožování díla (dotisk knihy) a právo na rozšiřování díla. Kvůli omezení autorského práva je povoleno pořídit si i bez souhlasu autora kopii (sg.) pro vlastní potřebu. Špatně přeloženo AUCH, nepatří k participiu,</p>
<p>6. Zu den unkörperlichen Verwertungsrechten, auch als „Recht der öffentlichen Wiedergabe“ bezeichnet, zählt das Recht der öffentlichen Zugänglichmachung (auch die Bereitstellung im Internet).</p> <p>K nehmotným majetkovým právům, také označovaným jako „právo veřejné reprodukce“, patří právo na sdělování díla veřejnosti (také poskytování na internetu). Jedna chyba Český autorský zákon, § 71, definuje majetková práva výkonného umělce. Oceňuji důkladné seznámení s českým autorským zákonem: § 18, sdělování díla veřejnosti.</p>

<p>7. Das Urheberrecht erlischt siebenzig Jahre nach dem Tode des Urhebers. Autorské právo zaniká 70 let po smrti autora.</p>
<p>8. Werktitel sind nach dem Markengesetz geschützt. Názvy díla jsou chráněny podle zákona o ochranných známkách.</p>
<p>9. Der Inhaber des Titelrechts kann denjenigen, der einen identischen oder ähnlichen Titel so benutzt, dass dieser mit einem geschützten Titel verwechselt werden kann, auf Unterlassung und bei schuldhaftem Handeln auch auf Schadenersatz in Anspruch nehmen. Vlastník práva k názvu může po tom, kdo identický nebo podobný název používá tak, že může být zaměněn s chráněným názvem, požadovat, aby se takového jednání zdržel a při zavinění škody nárokovat náhradu škody.</p>
<p>10. Ob der von Ihnen gewählte Buchtitel schutzfähig ist, ggf. Verwechslungsgefahr mit anderen Werktiteln besteht, beantwortet Ihnen die Rechtsabteilung des Börsenvereins. Zda může být Váš název knihy chráněn, popř. zda- existuje riziko / nebezpečí záměny s jiným názvem díla, sděluje právní oddělení Burzovního spolku. Určitě za NEZODPOVÍDÁ - 1 CHYBA Celekm 6 chyb - hodnocení B</p>

230 slov